



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE, PODNEBJE IN ENERGIJO

Langusova ulica 4, 1535 Ljubljana

T: 01 478 82 00

E: gp.mope@gov.si

www.mope.gov.si

Številka: 35432-87/2022-2550-20

Datum: 16. 3. 2026

Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo izdaja na podlagi drugega odstavka 120. člena v povezavi z dvanajstim odstavkom 119. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-10, 78/23 – ZUNPEOVE, 23/24, 21/25 – ZOPVOOV, 56/25 – PoZ in 11/26 – odl. US), v upravni zadevi spremembe okoljevarstvenega dovoljenja zaradi preverjanja skladnosti naprave z Zaključki o BAT na zahtevo upravljavca TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., Polena 6, 2392 Mežica, ki ga zastopa Coventina Consulting d.o.o., Smrjene 68a, 1291 Škofljica, naslednjo

ODLOČBO

I.

Okoljevarstveno dovoljenje št. 35407-11/2007-28 z dne 9. 7. 2010, ki je bilo spremenjeno z odločbami št. 35407-47/2011-4 z dne 3. 8. 2011, št. 35406-11/2014-11 z dne 24. 9. 2014 in št. 35406-5/2016-11 z dne 27. 6. 2016, izdano upravljavcu TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., Polena 6, 2392 Mežica (v nadaljevanju: upravljavec) za napravi, ki se nahajata na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, se spremeni tako kot izhaja iz nadaljevanja izreka te odločbe:

1) Točka 3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se doda iv. alineja, ki se glasi:

iv. čiščenje odpadne vode, ki nastanejo pri tuširanju zaposlenih ter pri pranju tal, v industrijski čistilni napravi (N32).

2) Za točko 3.1.11 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se dodata točki 3.1.12 in 3.1.13, ki se glasita:

3.1.12 Upravljavec mora v okviru lastnega nadzora vsaj enkrat letno ugotavljati koncentracijo svinca v prečiščeni komunalni odpadni vodi iz malih komunalnih čistilnih naprav 50 PE (N33) in 24 PE (N34).

3.1.13 Upravljavec mora v okviru lastnega nadzora vsaj enkrat letno ugotavljati koncentracijo svinca v padavinski odpadni vodi, ki se po čiščenju v lovilniku olj na iztoku V3 odvaja v vodotok Meža, in na iztokih, na katerih se padavinske odpadne vode s streh odvaja v vodotok Meža.

- 3) **Točka 3.2.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako**, da se besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 488932$ in $X = 147957$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488563$ in $n = 148443$ «.
- 4) **Točka 3.2.5.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako**, da se besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 488932$ in $X = 147956$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488563$ in $n = 148442$ «.
- 5) **Točka 3.2.5.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako**, da se besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 489023$ in $X = 1448106$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488654$ in $n = 148592$ «.
- 6) **Točka 3.3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako**, da se:
- v i. alineji, v kateri je določena lokacija merilnega mesta V1MM1, besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 488932$ in $X = 147957$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488563$ in $n = 148443$ «.
 - v ii. alineji, v kateri je določena lokacija merilnega mesta V2MM1, besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 488932$ in $X = 147956$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488563$ in $n = 148442$ «.
- 7) **Točka 3.3.1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako**, da se v ii. alineji, v kateri je določena lokacija merilnega mesta V3MM1, besedna zveza »z Gauss-Krügerjevima koordinatama $Y = 488904$ in $X = 147918$ « nadomesti z navedbo: »v D96/TM sistemu s koordinatama $e = 488535$ in $n = 148404$ «.
- 8) **Za točko 4.1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se dodata točki 4.1.5 in 4.1.6, ki se glasita:**
- 4.1.5 Upravlavec mora za napravi iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja z namenom preprečevanja, ali kjer to ni mogoče, zmanjšanja emisij hrupa vzpostaviti in izvajati Načrt za obvladovanje hrupa.
- 4.1.6 Upravlavec mora za napravi iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja poleg ukrepov iz točke 4.1.2 in 4.1.3 izreka tega dovoljenja zagotoviti izvajanje ene ali kombinacije spodaj navedenih tehnik:
- Ustrezna lokacija opreme in stavb;
 - Operativni ukrepi, ki vključujejo:
 - izboljšano pregledovanje in vzdrževanje opreme;
 - zapiranje vrat in oken zaprtih prostorov, kjer je to mogoče;
 - upravljanje opreme s strani izkušenega osebjaja;
 - izogibanje hrupnim dejavnostim v nočnem času, kjer je to mogoče;
 - ukrepi za nadzor hrupa v času vzdrževalnih del.
 - Oprema z nizko ravnijs emisij hrupa
 - Oprema za nadzor nad hrupom, ki vključuje:
 - protihrupne ovire;

- (ii) izolacijo opreme;
- (iii) uporabo protihrupnih ohišij za hrupno opremo;
- (iv) zvočno izolacijo stavb;
- e. Zmanjševanje hrupa, ki vključuje namestitev pregrad med viri in sprejemniki ali uporabo glušnikov zvoka

9) V točki 5.3.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda alineja i., ki se glasi:

- i. vračanje svinčevih odrezkov in neustreznih ulitkov nazaj v proizvodni proces (npr. iz livarskih strojev).

10) Za točko 7.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda točka 7.4, ki se glasi:

7.4 Sistem ravnanja z okoljem in drugi ukrepi za izboljšanje splošne učinkovitosti

7.4.1 Upravljavec mora pri obratovanju naprav iz točke 1 izreka tega dovoljenja izvajati sistem ravnanja z okoljem.

7.4.2 Ureditev sistema ravnanja z okoljem mora vključevati vse naslednje elemente:

- i. zavezanost vodstva k okoljskim ciljem vključno z višjim vodstvom;
- ii. okoljska politika, ki vključuje stalne izboljšave naprav;
- iii. načrtovanje in pripravo ustreznih postopkov in ciljev v povezavi s finančnim načrtovanjem in naložbami;
- iv. izvajanje postopkov, pri katerih je posebna pozornost namenjena:
 - a. strukturi in odgovornosti;
 - b. zaposlovanju, usposabljanju, ozaveščanju in usposobljenosti;
 - c. komunikaciji;
 - d. vključevanju zaposlenih;
 - e. dokumentaciji;
 - f. učinkovitemu vodenju procesov;
 - g. programom vzdrževanja;
 - h. pripravljenosti in ukrepanju v nujnih primerih;
 - i. zagotavljanju skladnosti z okoljsko zakonodajo;
- v. preverjanje učinkovitosti in izvajanje korektivnih ukrepov, pri čemer je posebna pozornost namenjena:
 - a. monitoringu in merjenju
 - b. korektivnim in preventivnim ukrepom;
 - c. vodenju evidenc in zapisov;
- vi. pregled sistema ravnanja z okoljem ter njegove stalne ustreznosti, primernosti in učinkovitosti, ki ga izvaja višje vodstvo;
- vii. spremljanje razvoja čistejših tehnologij;
- viii. upoštevanje okoljskih vplivov morebitne razgradnje naprave v fazi načrtovanja nove naprave in v njeni celotni obratovalni dobi;
- ix. redno uporabo sektorskih primerjalnih analiz;
- x. načrt gospodarjenja z odpadki;
- xi. vzpostavitev popisov tokov odpadnih voda in plinov iz točke 7.5.1 izreka tega dovoljenja;
- xii. načrt za obvladovanje hrupa iz točke 4.1.5 izreka tega dovoljenja.

7.4.3 Upravljavec mora zagotoviti, da je načrt gospodarjenja z odpadki, popis tokov odpadnih voda in plinov ter načrt za obvladovanje hrupa iz x., xi. in xii. alineje točke 7.4.2 izreka tega dovoljenja sestavni del sistema ravnanja z okoljem, jih izvajati ter upoštevati pri načrtovanju nameravanih sprememb v obratovanju naprav iz točke 1 izreka tega dovoljenja.

11) Za točko 7.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda točka 7.5, ki se glasi:

7.5 Popis odpadnih voda in plinov, celovita strategija za upravljanje in čiščenje odpadnih plinov in voda ter vodenje zapisov o spremljanju parametrov za napravo iz točke 1.2 izreka tega dovoljenja.

7.5.1 Upravljavec mora zagotoviti vzpostavitev in vodenje popisa odpadnih voda in plinov, ki vključuje vse naslednje elemente:

- i. informacije o kemijskih proizvodnih postopkih, vključno z:
 - a. enačbami kemijskih reakcij, ki prikazujejo tudi stranske produkte;
 - b. poenostavljenimi diagrami poteka procesov, ki prikazujejo izvor emisij;
 - c. opisi v proces vključenih tehnik ter čiščenja odpadnih voda in plinov pri viru, vključno z njihovo učinkovitostjo;
- ii. kar najbolj izčrpne informacije o značilnostih tokov odpadnih voda, kot so:
 - a. povprečne vrednosti in spremenljivost pretoka, pH, temperature in prevodnosti;
 - b. povprečna koncentracija in obremenitve zaradi onesnaževal/parametrov in njihove spremenljivosti (npr. svinec);
- iii. kar najbolj izčrpne informacije o značilnosti tokov odpadnih plinov, kot so:
 - a. povprečne vrednosti in spremenljivost pretoka in temperature;
 - b. povprečna koncentracija in obremenitve zaradi zadevnih onesnaževal/parametrov in njihove spremenljivosti (npr. celotni prah, svinec, CO, NO_x, SO_x, žveplova kislina);
 - c. prisotnost drugih snovi, ki lahko vplivajo na sistem za čiščenje odpadnih plinov ali varnost naprave (npr. kisik, dušik, vodna para, prah, kontrola diferenčnega tlaka na filtru,...).

7.5.2 Upravljavec lahko popis odpadnih voda in plinov iz alineje i. (točka c), alineje ii. (točke a.) in alineje iii. (točke a. in b.) točke 7.5.1 izreka tega dovoljenja vključi v že obstoječe dokumente, ki so del sistema ravnanja z okoljem, npr. organizacijski predpis OP20 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav za odpadne vodne ter vzorčenje vod in OP21 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav odpadnih plinov, itd. Če se posamezne vsebine nahajajo v drugih dokumentih mora biti v popisu odpadnih voda in plinov jasno navedeno, v katerem dokumentu se nahajajo posamezni podatki.

7.5.3 Upravljavec mora za upravljanje in čiščenje odpadnih voda imeti celovito strategijo, ki vključuje ustrezno tehnike, ki vključuje v proces vključene tehnike in jo izvajati.

7.5.4 Upravljavec mora za upravljanje in čiščenje odpadnih plinov imeti celovito strategijo, ki vključuje v proces vključene tehnike in tehnike za čiščenje plinov in jo izvajati.

7.5.5 Strategiji navedeni v točkah 7.5.3 in 7.5.4 izreka tega dovoljenja morata temeljiti na popisu tokov odpadnih plinov in vod iz točke 7.5.1 izreka tega dovoljenja.

7.5.6. Upravljavec mora z zapisi posameznih meritev, ki so določene v točkah 3.1.12 in 3.1.13 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ravnati tako, kot je določeno v v. alineji c točke 7.4.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

12) V celotni točki 10 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se besedili »Agencijo Republike Slovenije za okolje« in »Agenciji RS za okolje« nadomestita z besedilom »ministrstvo« oz. »na ministrstvo«.

II.

Preostalo besedilo izreka št. 35407-11/2007-28 z dne 9. 7. 2010, ki je bilo spremenjeno z odločbami št. 35407-47/2011-4 z dne 3. 8. 2011, št. 35406-11/2014-11 z dne 24. 9. 2014 in št. 35406-5/2016-11 z dne 27. 6. 2016, ostane nespremenjeno.

III.

V tem postopku stroški niso nastali.

O b r a z l o ž i t e v

I.

Ministrstvo za okolje in prostor, Direktorat za okolje je dne 12. 8. 2022 s strani upravljavca TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., Polena 6, 2392 Mežica, ki ga po pooblastilu takratnega direktorja zastopa podjetje Coventina Consulting d.o.o., Smrjene 68A, Škofljica (v nadaljevanju: upravljavec), prejelo vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja št. 35407-11/2007-28 z dne 9. 7. 2010, ki je bilo spremenjeno z odločbami št. 35407-47/2011-4 z dne 3. 8. 2011, št. 35406-11/2014-11 z dne 24. 9. 2014 in št. 35406-5/2016-11 z dne 27. 6. 2016 (v nadaljevanju: okoljevarstveno dovoljenje) zaradi uskladitve naprave z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, ki so opisane v Izvedbenem sklepu Komisije z dne 13. junij 2016 (2016/1032) o določitvi zaključkov o najboljših razpoložljivih tehnologijah (BAT) v skladu z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta o industrijskih emisijah za industrijo neželeznih kovin, objavljen dne 30. 6. 2016 v Uradnem listu Evropske unije (**v nadaljevanju: Zaključki o BAT za industrijo neželeznih kovin**).

Okoljevarstveno dovoljenje je bilo izdano za obratovanje dveh naprav, in sicer:

- Naprave za taljenje svinca s talilno zmogljivostjo 145,6 ton na dan iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri se izvaja dejavnost 2.5b iz Priloge 1 Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije (Uradni list RS, št. 68/22; v nadaljevanju Uredba o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije) (v nadaljevanju: **Naprava za taljenje svinca**) in
- Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida s proizvodno zmogljivostjo 55 ton na dan iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri se izvaja dejavnost 4.2 e iz Priloge 1 Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije (v nadaljevanju: **Naprava za proizvodnjo svinčevega oksida**).

Ministrstvo je upravljavca z dopisom št. 35432-87/2022-2550-4 z dne 13. 12. 2024 seznanilo, da se Zaključki o BAT za industrijo neželeznih kovin ne nanašajo na izvajanje dejavnosti taljenja svinca in litja svinčevih mrežic, temveč na proizvodnjo svinca npr. iz odpadnih baterij. Nadalje je pojasnilo, da imata pa obe dejavnosti t.j tako proizvodnja svinca kot tudi taljenje svinca isto oznako 2.5b pri čemer je taljenje in litje svinca v izdelke, ki imajo končno obliko (ali blizu končne oblike), kot npr. svinčeve mrežice obravnavano v Izvedbenem sklepu z dne, Izvedbeni sklep komisije (EU) 2024/2974 z dne 29. november 2024 o določitvi zaključkov o najboljših razpoložljivih tehnikah (BAT) za kovaško in livarsko industrijo v skladu z Direktivo 2010/75/EU (**v nadaljevanju: Zaključki o BAT SF**), objavljen v Uradnem listu EU dne 6. 12. 2024, kateremu v času izdaje dopisa št. 35432-87/2022-2550-4 z dne 13. 12. 2024 še ni nastopila obveznost predložitve vloge zaradi usklajevanja naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja z Zaključki o BAT SF.

Nadalje je ministrstvo upravljavca seznanilo tudi, da je v skladu s četrtem odstavkom 277. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-10, 78/23 – ZUNPEOVE 23/24, 21/25 – ZOPVOOV, 56/25 – PoZ in 11/26 – odl. US, **v nadaljevanju: ZVO-2**) že nastopila obveznost uskladitve Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida z Izvedbenim sklepom Komisije z dne 30. maja 2016 o določitvi zaključkov o najboljših razpoložljivih tehnikah (BAT) v skladu z direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji, objavljen dne 9. 6. 2016 v Uradnem listu Evropske unije (**v nadaljevanju: Zaključki o BAT CWW**).

Upravljavec je na podlagi poziva št. 35432-87/2022-2550-4 z dne 13. 12. 2024 umaknil zahtevo za uskladitev naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja z Zaključki o BAT za industrijo neželeznih kovin ter vložil zahtevo za uskladitev naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja z Zaključki o BAT CWW. Vloga je bila dopolnjena dne 31. 1. 2025, 17. 3. 2025, 16. 9. 2025, 11. 2. 2026 in 11.3.2026.

V skladu z Zakonom o spremembah Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 163/22), ki je na novo določil ministrstva, ki sestavljajo Vlado Republike Slovenije, je bilo na podlagi drugega odstavka 22. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE, 3/22 – ZDeb in 85/25, **v nadaljevanju: ZUP**) za ta postopek pristojno Ministrstvo za naravne vire in prostor. Na podlagi Sklepa o datumu prenosa nedokončanih postopkov (Uradni list RS, št. 32/23) je za vodenje in odločanje v tem postopku od 1. 4. 2023 dalje pristojno Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo (v nadaljevanju: ministrstvo).

Upravljavec je vlogo podal na podlagi četrtega odstavka 277. člena ZVO-2, ki določa, da mora upravljavec naprave, ki povzroča industrijske emisije, za katero so zaključki o BAT, ki se nanašajo na njeno dejavnost, že izšli in je že poteklo obdobje iz prvega odstavka 120. člena ZVO-2, ministrstvo pa do uveljavitve ZVO-2 še ni začelo postopka preverjanja usklajenosti naprave z zaključki o BAT, najkasneje v štirih mesecih po uveljavitvi ZVO-2 vložiti vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja, ki je namenjena prilagoditvi zaključkom o BAT. Ministrstvo glede uskladitve okoljevarstvenega dovoljenja z zaključki o BAT smiselno uporablja določbe 120. člena ZVO-2.

V postopku spremembe okoljevarstvenega dovoljenja je ministrstvo odločalo na podlagi:

1) predložene dokumentacije vloge in dopolnitev vloge:

Dne 12. 8. 2022 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-1]:

- Spremni dopis z dne 10. 8. 2022 (ime datoteke: Dopis_vloga_sprememba_IED_-_NFM_BAT_zaključki_TAB_d-d-_Musenik.pdf),
- Opredelitev do BAT Zaključkov za IED napravo podjetja TAB d.d., Polena 6, 2392 Mežica na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem določenih v Izvedbene sklepu (EU) 2016/1032 z dne 13.6.2016 o določitvi o najboljših razpoložljivih tehnikah (BAT) v skladu u Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta za industrijo neželeznih kovin (ime datoteke: Opredelitev_do_NFM_BAT_zaključkov_TAB_d-d-_Musenik.pdf) s prilogami:
 - Priloga 1: Predlog obratovalnega monitoringa emisije snovi iz naprav v sklopu proizvodnega obrata SPE Topla podjetja TAB d.d., Ravne na Koroškem, marec 2022, ki ga je izdelal EKO Ekoinženiring d.o.o., Koroška cesta 14, 2390 Ravne na Koroškem (ime datoteke: Priloga_1_-_Predlog_obratovalnega_monitoringa_emisij_snovi_v_zrak_-_TAB_Musenik.pdf),
 - Priloga 2: Predlog programa monitoringa odpadnih vod za nameravano spremembo v obratovanju naprave IED podjetja TAB d.d.d, SPE Topla, Žerjav, 19.7.2022, ki ga je izdelal TAB Laboratorij, TAB-IPM d.o.o., Žerjav 79, 2393 Črna na Koroškem (ime datoteke: Priloga_2_-_Predlog_obratovalnega_monitoringa_emisij_snovi_v_vode_-_TAB_Musenik.pdf),
 - Priloga 3: Tehnološke enote in izpusti (ime datoteke: Priloga_3_-_Tehnoloske_enote_izpusti_in_cistilni_sistemi_-_TAB_d-d-_Musenik.xlsx),
 - Priloga 4: Potrdilo o plačilu upravne višini 250 EUR (ime datoteke: Priloga_4_-_Potrdilo_o_placilu_upravne_takse.pdf),
 - Priloga 5: Pooblastilo za zastopanje (ime datoteke: Priloga_5_-_Pooblastilo_TAB_TOPLA_COVENTINA.pdf).

Dne 17. 8. 2022 (v fizični obliki) [35432-87/2022-2550-2]: vsi dokumenti, prejeti v elektronski obliki dne 12.8.2022.

Dne 28.1.2025 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-5]:

- Prošnja za podaljšanje roka z dne 27.1.2025 (ime datoteke: prosnja_za_podaljsanje_roka_TAB_Musenik_jan_2025.pdf),
- Pooblastilo za zastopanje z dne 27.1.2025 (ime datoteke: pooblastilo_TAB_COVENTINA_CONSULTING.pdf).

Dne 31.1.2025 v (elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-7]:

- Spremni dopis z dne 31. 1. 2025 (ime datoteke: Dopis_dopolnitev_CWW_IED_OVD_TAB_Musenik_31012025_oddano_.pdf),
- Opredelitev do Zaključkov o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji za IED napravo TAB d.d., lokacija Topla, Januar 2025 IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/902 z dne 30. maja 2016 o določitvi zaključkov o najboljših razpoložljivih tehnikah (BAT) v skladu z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji (notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 3127) (Besedilo velja za EGP) (ime datoteke: BAT_CWW_OPREDELITEV_TAB__TOPLA_31012025.pdf) s prilogami:
 - Priloga 1: Certifikat ISO 14001:2015 z dne 9.10.2024, izdaja:1, št. certifikata: SI011581, ki ga je izdal Bureau Veritas Certification, Lokalna pisarna: Linhartova cesta 49a, SI-1000 Ljubljana (ime datoteke: Priloga_1_-_ISO14001_TAB_d.d.pdf),
 - Priloga 2: Načrt obvladovanja emisij hrupa, N23.12, verzija 2.0. velja od 16.7.2021 (ime datoteke: Priloga_2_-_Nacrt_obvladovanja_hrupa_TAB_Topla.pdf)

- Priloga 3: Shema odpadnih vod (ime datoteke: Priloga 3 - Shema odpadnih vod TAB TOPLA.pdf),
- Priloga 4: Podatki o meritvah na posameznem iztoku za vire onesnaževanja (ime datoteke: Priloga_4_-_Vrednosti_odpadne_vode_V1_TAB_Topla.pdf),
- Predlog programa monitoringa odpadnih vod za nameravano spremembo v obratovanju naprave IED podjetja TAB d.d.d, SPE Topla, Žerjav, 19.7.2022, ki ga je izdelal TAB Laboratorij, TAB-IPM d.o.o., Žerjav 79, 2393 Črna na Koroškem (ime datoteke: Priloga_5_-_Predlog_obratovalnega_monitoringa_emisij_snovi_v_zrak_-_TAB_Musenik.pdf),
- Priloga 6: Lastnosti izpustov Z2 in Z3 (ime datoteke: Priloga 6 - TAB Topla Z2, Z3 lastnosti izpustov.pdf).

Dne 4.2.2025 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-8]:

- Umik vloge za podaljšanje roka (samo elektronska pošta).

Dne 17.3.2025 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-9]:

- Poslovnik za obratovanje in vzdrževanje industrijske čistilne naprave SPE Topla, N20.01, verzija 3.0, velja od 20.9.2024 (ime datoteke: N 20.01 Poslovnik za obratovanje in vzdrževanje IČN SPE TOPLA.pdf).
- Poslovnik naprave za čiščenje odpadnih plinov – Z3 LIH SHAN, N21.01, verzija 4.0, velja od 6.12.2023 (ime datoteke: N 21.01 Poslovnik naprave za čiščenje odpadnih plinov Z3.pdf).
- Poslovnik naprave za čiščenje odpadnih plinov – Z2 SOWEMA, N21.02, verzija 4.0, velja od 7.12.2023 (ime datoteke: N 21.02 Poslovnik naprave za čiščenje odpadnih plinov Z2.pdf).
- Načrt gospodarjenja z odpadki SPE Topla, N25.03, verzija 02, velja od: 1.12.2023 (ime datoteke: N 25.03 Načrt gospodarjenja z odpadki SPE TOPLA.pdf).
- Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav za odpadne vode ter vzorčenje vod, OP20, verzija 2.0, velja od 31.7.2024 (ime datoteke: OP 20 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih sistemov za odpadne vode.pdf).
- Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav odpadnih plinov, OP21, verzija 4.0, velja od 24.1.2024 (ime datoteke: OP 21 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih sistemov za odpadne pline.pdf).
- Poslovnik vodenja kakovosti in ravnanja z okoljem (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, IATF 16949:2016), TAB d.d., izdaja 42., datum: 30.8.2023 (ime datoteke: PVK_01 Poslovnik kakovosti in ravnanja z okoljem TAB.pdf).

Dne 16.9.2025 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-16]:

- Odgovor na poziv za dopolnitev vloge za izkazovanje skladnosti v delovanju IED naprave z Zaključki o BAT CWW, na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, ki je v upravljanju podjetja TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., Polena 6, 2392, z dne 15.september 2025 (ime datoteke: Dopolnitev CWW IED OVD TAB_Mušenik_16092025.pdf),
- Opredelitev do Zaključkov o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji za IED napravo TAB d.d. lokacija Topla, januar 2025, dopolnitev september 2025 (ime datoteke: Priloga 1 - BAT CWW OPREDELITEV TAB TOPLA 16092025-final.pdf),
- Production preoress flow chart – starter batteries z dne 13.3.2019 (ime datoteke: Priloga 2 - TOPLA_PFC_02 PRODUCTION PROCESS FLOW CHAR_Redigirano.pdf)

- Tehnološko navodilo. Delovna operacija: 01.02 Izdelava Pb oksidnih prahov – proizvodnja Pb prahu, TN-T-01-02, verzija 3.5 (ime datoteke: Priloga 3 - Tehnološka navodila TN_T_01_02 TN Proizvodnja Pb prahu _ Mlin S.pdf),
- Shema (ime datoteke: Priloga 3 k CWW opredelitvi - TAB TOPLA shema odpadnih voda v5 sept 2025.pdf),
- Tehnološko navodilo, Delovna operacija: 01.03 Izdelava Pb oksidnih prahov, Proizvodnja Pb prahu (Mlin Li Shan), TN-T-01-03, verzija 4.5 (ime datoteke: Priloga 4 - Tehnološka navodila TN_T_01_03 TN Proizvodnja Pb prahu _ Mlin.pdf),
- Poročilo o preskusu, št. poročila N251351-1 , verzija 1, ki ga je izdelal TAB-IPM d.o.o., Žerjav 79, 2393 Črna na Koroškem (ime datoteke: Priloga 5 - Rezultati meritev odpadnih vod iz LO in streh objektov.pdf),
- Zapisnik-vzorčenje odpadnih vod, št. vzorca 2025/3845, št. vzorca 2025/3846, št. vzorca 2025/3847, št. vzorca 2025/3849, št. vzorca 2025/3850 (ime datoteke: Priloga 6 - Rezultati meritev odpadnih vod iz MKČN 24 PE in MKČN 50 PE ter tušev.pdf),
- Poročilo o preskusu, št. poročila N251399-1, ki ga je izdelal TAB-IPM d.o.o., Žerjav 79, 2393 Črna na Koroškem in vključuje Zapisnik – vzorčenje odpadnih vod, št. vzorca 2025/4010 (ime datoteke: Priloga 7 - Rezultati meritev odpadnih vod iz proizvodnje svinčevega oksida.pdf).

Dne 11.2.2026 (v elektronski obliki) [35432-87/2022-2550-18]:

- Odgovor na poziv za dopolnitev vloge za izkazovanje skladnosti v delovanju IED naprave z Zaključki o BAT CWW, na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, ki je v upravljanju podjetja TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., Polena 6, 2392 Mežica (ime datoteke: Dopolnitev CWW IED OVD TAB_Mušenic_9.2.2026.pdf),
- Pojasnilo glede poziva k dopolnitvi št. 35432-87/2022-2550-17 (19.12.2025), vsebine s področja voda, 1)A, ki ga je izdelal TAB-IPM d.o.o., Žerjav 79, 2393 Črna na Koroškem (ime datoteke: Priloga 1 - Izjava izvajalca meritev vsebnosti svinca.pdf),
- Opredelitev do Zaključkov o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji za IED napravo TAB d.d., lokacija Topla(ime datoteke: Priloga 2 - BAT CWW OPREDELITEV TAB TOPLA 09.02.2026_oddano.pdf),
- Poslovnik za obratovanje in vzdrževanje industrijske čistilne naprave SPE Topla, N20.01, verzija 4.0, velja od 16.12.2025 (ime datoteke: Priloga 3 - Poslovnik za obratovanje in vzdrževanje IČN.pdf),
- Popis tokov odpadnih vod in odpadnih plinov za napravo za proizvodnjo svinčevega oksida, TAB, d.d.(ime datoteke: Priloga 3 k CWW BAT OPREDELITVI - Popis tokov odpadnih vod TAB Mušenik.pdf).

2) Ministrstvo je v postopku spremembe okoljevarstvenega dovoljenja s strani Agencije RS za okolje, pridobilo naslednje dokumente:

Dne 19. 3. 2025 (v elektronski obliki), [35432-87/2022-2550-12]:

- Ocena o letnih emisijah snovi v zrak za leto 2021 z dne 23. 3. 2022, ki jo je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (v prilogi tega dokumenta datoteka: LO_TAB TOPLA_2021_signed.pdf),
- Ocena o letnih emisijah snovi v zrak za leto 2022 z dne 31. 3. 2023, ki jo je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (v prilogi tega dokumenta datoteka: LO_TAB TOPLA_2022_signed.pdf),
- Ocena o letnih emisijah snovi v zrak za leto 2023 z dne 13. 3. 2024, ki jo je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime dokumenta: datoteka: LO_TAB TOPLA_2023_signed.pdf),

- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih iz servisa in razvojnega laboratorija v sklopu obrata SPE IB in elektrofizikalnega laboratorija v sklopu SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 102/III – 2020, z dne 1. 5. 2021, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (dokumenta datoteka: TAB-10220_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih Z3, Z17 in Z18 v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 49/III – 2022, z dne 14. 6. 2022, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime datoteka: TAB Topla-4922_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih Z2, Z4 in Z38v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 73/III – 2022, z dne 29. 7. 2022, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (v lme dokumenta: TAB Topla-7322_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih Z5, Z10 in Z19 v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 82/III – 2022, z dne 29. 7. 2022, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime datoteke: TAB Topla-8222_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih Z34 in Z35 v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 85/III – 2022, z dne 16. 8. 2022, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime datoteke: TAB Topla-8522_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpušnih Z7, Z14 in Z22 v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 138/III – 2022, z dne 8. 1. 2023, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime dokumenta: TAB Topla-13822_signed.zip),
- Občasne meritve emisije snovi v zrak na izpuštu Z27 v sklopu obrata SPE Topla v podjetju TAB d.d., poročilo št. 104/III – 2024, z dne 29. 10. 2024, ki ga je izdelal pooblaščen izvajalec EKO ekoinženiring d.o.o., Koroška c. 14, Ravne na Koroškem (ime datoteka: TAB Topla-10424_signed.zip).

Dne 1. 4. 2025 (v elektronski obliki), [35432-87/2022-2550-13]:

- Dopis ARSO, z dne 1.4.2025,
- Poročilo o meritvah hrupa v okolju TAB d.d., SPE Topla, Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, št. LOM-20220612-RZ/P, datum: 6.12.2022, ki ga je izdelal ZVD d.o.o., Pot k izviri 6, 1260 Ljubljana-Polje (ime datoteke: TAB (Mušenik SPE Topla.pdf),
- Poročilo o meritvah hrupa v okolju TAB d.d., SPE Topla, Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, št. LOM-20220612-RZ/M, datum: 6.12.2022 (ime datoteke: TAB (Mušenik SPE Topla)_akreditiran del – 2022.pdf).

Dne 11. 3. 2025 (v elektronski obliki), [35432-87/2022-2550-19]:

- Dopis z dne 11 marec 2026

II.

V postopku spremembe okoljevarstvenega dovoljenja je ministrstvo odločalo na podlagi dokumentacije, razvidne v točki I. te obrazložitve ter dokumentacije, posredovane v dopolnitvah vloge, kot sledi v nadaljevanju.

Ministrstvo je skladno s petim odstavkom 120. člena ZVO-2 z dopisom št. 35432-87/2022-2550-3 z dne 23. 11. 2022 obvestilo pristojno inšpekcijo o vložitvi vloge.

V postopku je bilo na podlagi predložene dokumentacije ugotovljeno naslednje:

Ministrstvo je izvedlo presojo skladnosti obravnavane Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, pri čemer so bili osnova za presojo naslednji referenčni dokumenti in zaključki o BAT:

- Referenčni dokument o obdelavi odpadnih vod in odpadnih plinov in ravnanje z njimi v kemični industriji (CWW, januar 2016);
- Zaključki o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji.

V nadaljevanju obrazložitve so podane ugotovitve ministrstva glede skladnosti obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja glede uporabe najboljših razpoložljivih tehnik iz Zaključkov o BAT. Iz drugega odstavka 15. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije izhaja, da ministrstvo izvede preverjanje skladnosti naprave z zaključki o BAT v skladu z navodili iz Priloge 7 te uredbe.

Ministrstvo je v postopku ugotovilo, da se Zaključki o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji ne uporabljajo za industrijsko čistilno napravo (N32), v kateri se čisti tudi odpadna voda, ki nastaja v napravi za proizvodnjo svinčevega oksida. Industrijska čistilna naprava (N32) je namenjena čiščenju vseh industrijskih odpadnih voda, ki nastajajo v napravah iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, medtem ko je le Naprava za proizvodnjo svinčevega oksida, naprava, v kateri poteka dejavnost iz oddelka 4: kemijska industrija.

Ministrstvo je zato v postopku preverilo, ali bi bilo treba za industrijsko čistilno napravo (N32), v kateri se poleg odpadne vode iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida (naprave iz oddelka 4: kemijska industrija) čistijo tudi odpadne vode iz Naprave za taljenje in litje svinca iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ter iz proizvodnje akumulatorjev, ki je z napravo za taljenje in litje svinca iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja neposredno tehnično povezana dejavnost, upoštevati Zaključke o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji. Industrijska čistilna naprava (N32) je namenjena čiščenju odpadne vode, in sicer odstranjevanju težkih kovin (predvsem svinca, ki je glavna obremenitev odpadne vode) ter egalizaciji odpadne vode, tako da vsebnost sulfata v odpadni vodi ne presega 2 000 mg/L. V poglavju »Področje uporabe« v Zaključku o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji je namreč navedeno, da se ti zaključki uporabljajo tudi za skupno čiščenje odpadnih voda različnega izvora, če glavna obremenitev z onesnaževali izhaja iz dejavnosti 4 Priloge 1 k Direktivi 2010/75/EU.

Upravljavec je v popisu tokov odpadnih voda za posamezne vodne tokove, ki prihajajo v industrijsko čistilno napravo (N32) navedel predvideni pretok (v m³/dan), vsebnost svinca v posameznem vodnem toku ter maksimalno količino svinca na dan ter morebitno vsebnost sulfatov v posameznem vodnem toku. Pri ugotavljanju deleža obremenitve iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida je upošteval, da v procesu nastajajo odpadne vode, ki se čistijo na industrijski čistilni napravi (N32) pri pranju tal v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida, pri tuširanju zaposlenih v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida (v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida so zaposleni 3 ljudje) ter pri obratovanju odprtega obtočnega hladilnega sistema (N53) ter pretočnega hladilnega sistema (N54).

Obremenitve odpadnih voda s svincem, ki iz različnih vodnih tokov dotekajo v industrijsko čistilno napravo (N32), so prikazane v preglednici Ob1:

Iz preglednice Ob1, stolpec 5 izhaja, da je obremenitev industrijske čistilne naprava (N32) s svincem zaradi čiščenja odpadnih vod iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida ocenjena na manj kot 1 %, zato za industrijsko čistilno napravo (N32) ne veljajo Zaključki o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industrij.

Preglednica Ob1: Dnevna obremenitev posameznega vodnega toka s svincem

Naprava iz točke 1 izreka tega dovoljenja	Vir odpadnih vod	Obremenitev s svincem (kg/dan)	% obremenitve svinec iz naprave 1.1	% obremenitve svinec iz naprave 1.2
1	2	4	5	6
1.2	Tuši	0,0003		0,03
1.2	Odprti obtočni hladilni sistem (N53)	0,001		0,10
1.2	Pretočni hladilni sistem (N54)	0,002		0,20
1.2	Pranje tal	0,0025		0,25
1.1	Tuši	0,012	1,18	
1.1	Pranje tal	0,5	49,08	
1.1	Voda iz čistilnih sistemov za zrak – pralnik (NN11.2, N11.3)	0,15	14,72	
1.1	Priprava DEMI vode (N22.1, N22.4)	0	0	
1.1	Forminrne mize (N23.2, N25.2, N28.2N29.2)	0,100	9,8	
1.1	Pranje in sušenje (N29.6, N23.6, N24.3, N28.6)	0,240	23,56	
1.1	Vakumiranje baterij (N28.10)	0,0005	0,05	
1.1	Odprti obtočni hladilni sistem HS27 (N48)	0,003	0,29	
1.1	Parno zorilne sušilne peči (N16.1, N16.2, N16.3)	0,005	0,49	
1.1	Priprava vode-hladilni sistemi (N35, N36, N37)	0,0005	0,05	
1.1	Odprti obtočni hladilni sistemi (N37, N38, N40; N43, N44, N46)	0,002	0,20	
	SKUPNA DNEVNA KOLIČINA	1,0188	99,42	0,58

CWW BAT 1

Najboljša razpoložljiva tehnika za izboljšanje splošne okoljske učinkovitosti opisana v CWW BAT 1 je uvedba in izvajanje sistema ravnanja z okoljem (EMS).

Opredelitev

Upravljavec ima od leta 2010 uveden certificiran sistem ravnanja z okoljem ISO 14001. Zadnjo presojo skladnosti s standardom ISO14001:2015 je izvedla certifikacijska hiša Bureau Veritas, 5th floor, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, Velika Britanija, Lokalna pisarna: Linhartova cesta 49a,

1000 Ljubljana, ki je izdala certifikat št. SI011581 z dne 9. 10. 2024 in veljavnostjo do 8.10.2027. Upravljaavec ima integrirano vodenje sistema vodenja kakovosti in ravnanja z okoljem, ki zagotavlja izpolnjevanje najmanj dveh standardov ISO 9001 in ISO 14001. Struktura dokumentiranih informacij je razdeljena glede na posamezni nivo:

- Nivo podjetja so naslednji dokumenti:
 - i. Politika kakovosti in ravnanja z okoljem,
 - ii. Poslovník kakovosti in ravnanja z okoljem,
 - iii. Zasnova preprečevanja večjih nesreč.
- Nivo procesov, aktivnosti, funkcij: vključuje dokumente kot so Organizacijski predpisi (OP) in plani.
- Nivo aktivnosti in funkcij izvajanja: vključuje dokumente kot so Navodila, tehnična navodila in zapisi.

Seznam organizacijskih predpisov je podan v Preglednici Ob2.

Preglednica Ob2: Seznam organizacijskih predpisov

Oznaka	Naslov organizacijskega predpisa
OP 01	Odgovornosti, pooblastila in komuniciranje
OP 02	Sistem kakovosti, ravnanja z okoljem, varnosti in zdravja pri delu ter varnosti
OP 03	Obvladovanje človeških virov
OP 04	Vodenje razvoja in tehnologije startnih baterij
OP 05	Obvladovanje dokumentacije sistema VKRO
OP 06	Postopek za nabavo in ocenjevanje dobaviteljev
OP 07	Prodaja
OP 08	Obvladovanje kakovosti in SRO v proizvodnem procesu SPE IB
OP 09	Obvladovanje kakovosti in SRO v proizvodnem procesu SPE Topla
OP 10	Kakovost
OP 11	Obvladovanje kontrolne, merilne in preizkusne opreme
OP 12	Varnost in zdravje pri delu
OP 13	Obvladovanje neskladnih proizvodov
OP 14	Korektivni in preventivni ukrepi
OP 15	Obravnavanje tveganj in priložnosti
OP 16	Postopek za obvladovanje zakonskih zahtev
OP 17	Presoje
OP 18	Reševanje reklamacij in servisiranje industrijskih baterij
OP 19	Reševanje reklamacij in servisiranje startnih baterij
OP 20	Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav za odpadne vode ter vzorčenje vod
OP 21	Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav odpadnih plinov
OP 23	Izredne razmere
OP 24	Prepoznavanje in ocenjevanje okoljskih vidikov
OP 26	Ocena skladnosti in učinkovitosti
OP 27	Vitko poslovanje
OP 30	Obvladovanje sprememb
OP 31	Validacija proizvodnih procesov in opreme
OP 32	Vodenje razvoja in tehnologije industrijskih baterij
OP 33	Obvladovanje kakovosti izdelkov namenjenih v potencialno eksplozijskih atmosferah - ATEX/IECEx
OP34	Infrastruktura in investicije
OP35	Laboratorijsko preskušanje Standardizacija označb v SKUPINI TAB
OP36	Standardizacija označb v SKUPINI TAB
OP37	Sistem SAP

OP38	Vodenje razvoja in tehnologije Li-io baterij
OP39	Obvladovanje kakovosti in SRO v proizvodnem procesu SPE Li-ion

Zahteva po uvedbi sistema ravnanja z okoljem (CWW BAT1) je tudi zahteva najboljše razpoložljive tehnike iz Splošnih BAT zahtev za livarno iz poglavja 5.1 referenčnega dokumenta za livarne, torej za napravo iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Zaradi navedenega ter zaradi dejstva, da ima upravljavec že uveden sistem ravnanja za obe napravi iz točke 1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki sta med seboj tudi funkcionalno povezani, je ministrstvo ukrep na osnovi CWW BAT 1 določil v okviru točke I./10) izreka te odločbe, in sicer v točkah 7.4, 7.4.1, 7.4.2 in 7.4.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja za obratovanje obeh naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 2

Najboljša razpoložljiva tehnika, ki omogoča zmanjšanje emisij v vodo in zrak ter zmanjšanje porabe vode, je vzpostavitev in vodenje popisa tokov odpadnih voda in plinov v okviru sistema ravnanja z okoljem (glej **CWW BAT 1**), ki vključuje vse naslednje elemente:

- i. informacije o kemijskih proizvodnih postopkih,
- ii. kar najbolj izčrpne informacije o značilnostih tokov odpadnih voda,
- iii. kar najbolj izčrpne informacije o značilnosti tokov odpadnih plinov.

Opredelitev

Upravljavec ima popis tokov odpadnih voda in odpadnih plinov vključen v sistemu ravnanja z okoljem.

V tehnoloških navodilih TN-T-01-02 in TN-T-01-03 so navedene informacije o kemijskih postopkih vključno z enačbami kemijskih reakcij, ki potekajo v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida V dokumentu OP 08 – obvladovanje kakovosti in SRO v proizvodnem procesu je Diagram proizvodnega procesa (TOPLA-PFC-02)

V dokumentu »Popis tokov odpadnih vod in odpadnih plinov za napravo za proizvodnjo svinčevega oksida TAB, tovarna akumulatorskih baterij d.d.«, ki je priloga k dokumentoma OP 20 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav za odpadne vode ter vzorčenje vode in OP 21 Postopek za obratovanje in vzdrževanje čistilnih naprav odpadnih plinov so podane informacije o proizvodnih postopkih, značilnosti tokov odpadnih voda ter značilnosti tokov odpadnih plinov.

Ministrstvo je ukrepe na osnovi CWW BAT 2 določil v okviru točke I./11) izreka te odločbe, in sicer v točkah 7.5, 7.5.1 in 7.5.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 3

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 3, za zadevne emisije v vodo, kot so opredeljene v popisu tokov odpadnih voda (glej CWW BAT 2), je monitoring parametrov ključnih procesov (vključno s stalnim monitoringom pretoka, pH in temperature odpadnih voda) na ključnih lokacijah (npr. na vtoku v predčiščenje in vtoku v končno čiščenje).

Opredelitev

Zahteva CWW BAT 3; t.j. monitoring parametrov ključnih procesov (vključno s stalnim monitoringom pretoka, pH in temperature odpadnih voda) na ključnih lokacijah (npr. na vtoku v predčiščenje in vtoku v končno čiščenje) ni relevantna za industrijsko čistilno napravo (N32), ki je namenjena končnemu čiščenju odpadnih vod iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida. Iz preglednice Ob1 obrazložitve te odločbe izhaja, da je obremenitev industrijske čistilne naprave (N32) s svincem zaradi čiščenja odpadnih vod iz naprave iz točke 1.2. izreka okoljevarstvenega

dovoljenja ocenjena na manj kot 1 %, zato za industrijsko čistilno napravo (N32) ne veljajo Zaključki o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji.

CWW BAT 4

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 4, je monitoring emisij v vodo v skladu s standardi EN, pri čemer je pogostost monitoringa vsaj takšna, kot je navedena spodaj. Če standardi EN niso na voljo, je najboljša razpoložljiva tehnika uporaba standardov ISO, nacionalnih ali drugih mednarodnih standardov, s katerimi se zagotovijo z znanstvenega vidika enako kakovostni podatki.

Opredelitev

Zahteva CWW BAT 4 ni relevantna za Napravo za proizvodnjo svinčevega oksida, saj se vse odpadne vode iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida čistijo na industrijski čistilni napravi (N32), za katero pa ne veljajo Zaključki o BAT.

CWW BAT 5 in CWW BAT 19

Najboljša razpoložljiva tehnika opisana v CWW BAT 5 je redni monitoring razpršenih emisij HOS v zrak iz zadevnih virov z uporabo ustrezne kombinacije metod I–III, ali v primeru ravnanja z večjimi količinami HOS, vseh metod I–III:

- I. metode vohanja (npr. s prenosnimi instrumenti v skladu z EN 15446), ki so povezane s korelacijskimi krivuljami za ključno opremo,
- II. metode optičnega odkrivanja plina,
- III. izračun emisij na podlagi faktorjev emisij, ki se redno (npr. vsaki dve leti) potrjujejo z meritvami.

Opredelitev

CWW BAT 5 ni relevantna za naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ker surovine in izdelki niso HOS (hlapne organske snovi) snovi. V navedenih napravah potekajo kemijski procesi anorganskih snovi. Zaradi navedenega tudi CWW BAT 19, ki ureja zmanjševanje emisij HOS, ni relevanten.

CWW BAT 6 in CWW BAT 20

Najboljša razpoložljiva tehnika opisana v CWW BAT 6 je redni monitoring emisij vonjav iz zadevnih virov v skladu s standardi EN.

Opredelitev

CWW BAT 6 ni relevantna za napravo iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ker se v napravi uporabljajo surovine in izdelki, ki niso hlapne organske snovi niti snovi, katerih emisije bi se urejale z monitoringom emisij vonjav. Zaradi navedenega tudi BAT CWW 20, ki ureja zmanjševanje emisij vonjav, ni relevanten.

CWW BAT 7

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 7, za zmanjšanje porabe vode in nastajanja odpadnih voda je zmanjšanje količine odpadnih voda in/ali njihove obremenitve z onesnaževali, povečanje ponovne uporabe odpadnih voda v proizvodnem procesu ter snovna izraba in ponovna uporaba surovin.

Opredelitev

V Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida nastaja industrijska odpadna voda le posredno, in sicer kot hladilna odpadna voda ter odpadna voda, ki nastaja pri tuširanju zaposlenih in pranju tal. Posledično snovna izraba in ponovna uporaba surovin, ki so vstopile v kemijski proces in bi se nahajale v odpadni vodi, ni mogoča oziroma v tem delu CWW BAT 7 ni relevanten.

Upravljaivec naprave spremlja porabo vode po števcih in ima na sistemih vgrajene avtomatske ventile, kar omogočajo zelo dober nadzor nad porabo vode.

Za namen preprečevanje nastanka odpadnih industrijskih vod ter za čiščenje odpadnih plinov iz Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida uporablja le suhe tehnike čiščenja.

Ukrepe za zmanjševanje porabe vode in nastajanja odpadnih voda na osnovi CWW BAT 7 (suho čiščenje odpadnih plinov) je že določen v točki 2.1.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja

CWW BAT 8

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 8, za preprečitev onesnaženja neonesnažene vode in zmanjšanje emisij v vodo je ločevanje neonesnaženih tokov odpadnih voda od tokov odpadnih voda, ki jih je treba očistiti.

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 8, za preprečitev onesnaženja neonesnažene vode in zmanjšanje emisij v vodo je ločevanje neonesnaženih tokov odpadnih voda od tokov odpadnih voda, ki jih je treba očistiti.

Upravljaivec ima ločene tokove odpadnih vod, ki jih je treba očistiti, od neonesnaženih tokov odpadnih vod.

Komunalne odpadne vode se čistijo v dveh malih komunalnih čistilnih napravah z zmogljivostjo 24 PE (N34) in 50 PE (N33)

Ločeno od komunalnih odpadnih vod, ki ne vsebujejo svineca, se na čiščenje v industrijsko čistilno napravo (N32) odvajajo odpadne vode, ki so onesnažene s svincem in nastajajo pri tuširanju zaposlenih v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida, ter odpadne vode, ki nastajajo pri pranju tal.

Padavinske odpadne vode, ki nastajajo na utrjenih površinah, se v reko Mežo odvajajo po čiščenje v lovilniku olj na iztoku V3, medtem ko se padavinske vod s streh odvajajo v reko Mežo na iztokih V4, V5 in V6.

Ministrstvo je ukrep na osnovi CWW BAT 8 določilo v okviru točke 1) izreka te odločbe, in sicer v točki 3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (čiščenje odpadnih vode, ki so onesnažene s svincem in nastajajo pri tuširanju zaposlenih v Napravi za proizvodnjo svinčevega oksida, ter odpadne vode, ki nastajajo pri pranju tal, v industrijski čistilni napravi (N32)), v točki 3.2.5.1 ter 3.2.5.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (čiščenje komunalne odpadne vode v MKČN (N34) in (N33), v točki 3.1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (čiščenje padavinskih vod z utrjenih površin v lovilniku olj) ter v okviru točke 2) izreka te odločbe, v kateri je dodalo točki 3.1.12 in 3.1.13 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v katerih je določilo lastni nadzor nad učinkovitostjo ločevanja onesnaženih odpadnih voda od neonesnaženih.

CWW BAT 9

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 9, za preprečitev nenadzorovanih emisij v vodo, je zagotavljanje ustrezne vmesne zadrževalne zmogljivosti za odpadne vode, ki nastanejo med neobičajnimi obratovalnimi pogoji, na podlagi ocene tveganja (ob upoštevanju npr. značilnosti onesnaževala, učinkov na nadaljnje čiščenje in sprejemnega okolja) in sprejetje ustreznih nadaljnjih ukrepov (npr. nadzor, čiščenje, ponovna uporaba).

Opredelitev

Zahteva CWW BAT 9 ni relevantna za naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Proizvodnja svinčevega oksida je suh proces, pri katerem v tehnoloških postopkih ni tekočin.

CWW BAT 10

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 10, za zmanjševanje emisij v vodo je uporaba celovite strategije za upravljanje in čiščenje odpadnih voda, ki vključuje ustrezno kombinacijo tehnik po spodaj navedenem prednostnem vrstnem redu:

- i. V proces vključene tehnike⁽¹⁾
- ii. Snovna izraba onesnaževal pri viru⁽¹⁾
- iii. Predčiščenje odpadnih voda^{(1) (2)}
- iv. Končno čiščenje odpadnih voda⁽³⁾

⁽¹⁾ Te tehnike so dodatno opisane in opredeljene v drugih zaključkih o BAT za kemijsko industrijo.

⁽²⁾ Glej BAT 11.

⁽³⁾ Glej BAT 12.

Pri obratovanju Naprave za proizvodnjo svinčevega oksida nastaja odpadna voda pri tuširanju zaposlenih ter pranju tal, ocenjena dnevna količina v teh procesih je manjša od 1 m³. Nastaja tudi industrijska odpadna voda, ki je posledica hlajenja mlinov Lih Shan in Sovema. Vse te vode se čistijo v industrijski čistilni napravi (N38), za katero ne veljajo Zaključki o BAT.

Upravljavec pri upravljanju in čiščenju odpadnih voda uporablja tehniko

- i. Končno čiščenje odpadnih voda⁽³⁾

Opredelitev

Ministrstvo je ukrep na osnovi CWW BAT 10 že določil v okviru točke 1) izreka te odločbe, in sicer v točki 3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in točki 3.1.11 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 11

Najboljša razpoložljiva tehnika za zmanjšanje emisij v vodo, opisana v CWW BAT 11, je ustrezno predčiščenje odpadnih voda, ki vsebujejo onesnaževala, ki jih ni mogoče ustrezno obdelati med končnim čiščenjem odpadnih voda.

Opredelitev

CWW BAT 11 ni relevantna za Napravo za proizvodnjo svinčevega oksida. Industrijska čistilna naprava (N32) je koncipirana za odstranjevanje svinca, ki ga vsebuje tudi odpadna voda, ki nastaja pri tuširanju ter pranju tal.

CWW BAT 12

Najboljša razpoložljiva tehnika za zmanjšanje emisij v vodo je uporaba ustrezne kombinacije tehnik končnega čiščenja odpadnih voda.

Opredelitev

CWW BAT 12 ni relevantna za Napravo za proizvodnjo svinčevega oksida, saj se vse odpadne vode čistijo na industrijski čistilni napravi (N32), za katero pa ne veljajo Zaključki o BAT.

CWW BAT 13

Najboljša razpoložljiva tehnika za preprečevanje oziroma, kjer to ni mogoče, zmanjšanje količine odpadkov, namenjenih za odstranitev, je vzpostavitev in izvajanje načrta gospodarjenja z odpadki v okviru sistema ravnanja z okoljem (glej BAT 1), ki po hierarhiji ravnanja z odpadki zagotavlja preprečevanje odpadkov, pripravo za ponovno uporabo, recikliranje ali predelavo z drugimi postopki.

Opredelitev

Upravljavec ima za obe napravi iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja izdelan Načrt gospodarjenja z odpadki, ki vključuje tudi hierarhijo ravnanja z odpadki, in sicer se kot prednosti vrstni red upošteva naslednja hierarhija ravnanja:

- preprečevanje odpadkov,
- priprava za ponovno uporabo,
- recikliranje,
- drugi postopki predelave in
- odstranjevanje.

Glavni ukrepi za preprečevanje nastajanja odpadkov in ravnanje z njimi so:

Ukrepi za preprečevanje in zmanjševanje nastajanja odpadkov v podjetju, ki se izvajajo, so:

- Livarski stroj Wirtz: vračanje Pb odrezkov in neustreznih ulitkov v kotel;
- Pastirni stroj: vračanje Pb paste v mešalo pastirnega stroja;
- Livarski stroj za drobne dele: vračanje Pb odrezkov in neustreznih ulitkov v kotel; Ročno livno mesto: vračanje Pb odrezkov in neustreznih ulitkov v kotel;
- Industrijska čistilna naprava: Določen del embalaže je vračljiv.
- usposabljanje in motiviranje zaposlenih za preprečevanje nastajanja odpadkov in usposabljanje zaposlenih o ravnanju z odpadki (npr. usposabljanje zaposlenih o ravnanju z odpadki, predvsem z nevarnimi odpadki in z embalažo, ki vsebuje nevarne snovi) •
- vsi tehnološki postopki so računalniško vodeni zato je poraba materiala je optimizirana
- redno vzdrževanje strojev z namenom preprečitve nastajanja dodatnih odpadkov,
- izvedba ločenega zbiranja odpadkov na frakcije z naslednjimi ukrepi:
 - prepoznavanje odpadkov, ki nastajajo v proizvodnem procesu,
 - izdelava navodil za delo,
 - usposabljanje zaposlenih,
 - zagotovitev zbiranja ločenih frakcij (kovine, plastična embalaža, papirna in kartonasta embalaža, drugi tovrstni odpadki),
 - odpadke se ne sme mešati z drugimi odpadki ali drugimi materiali z drugačnimi lastnostmi, kot jih imajo ti odpadki,

Zahteva po vzpostavitvi in izvajanju načrta gospodarjenja z odpadki v okviru sistema ravnanja z okoljem (glej BAT 1), ki po hierarhiji ravnanja z odpadki zagotavlja preprečevanje odpadkov, pripravo za ponovno uporabo, recikliranje ali predelavo z drugimi postopki, je tudi zahteva iz 9. člena Uredbe o odpadkih (Uradni list RS, št. 77/22, 113/23 in 13/25), ki velja za napravi iz točke 1.1 in 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Zaradi navedenega ter zaradi dejstev, da ima upravljavec že vzpostavljen skupni načrt gospodarjenja v okviru sistema ravnanja z okoljem za

obe napravi, in sicer iz točke 1.1 in 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki sta med seboj tudi funkcionalno povezani, je ministrstvo ukrep na osnovi CWW BAT 13 za napravi iz točke 1.1 in 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določilo v okviru točk I./9) in I./10) izreka te odločbe, in sicer v alineji i. točke 5.3.1, v točki 7.4.3 in x. alineji točke 7.4.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Nekateri ukrepi so bili že določeni v alinejah od a. do h. točke 5.3.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ministrstvo pa je v alineji i. določilo obveznost recikliranja.

CWW BAT 14

Najboljša razpoložljiva tehnika za zmanjšanje količine blata iz čistilnih naprav, za katero je potrebna nadaljnja obdelava ali odstranitev, in zmanjšanje njegovega vpliva na okolje je uporaba ene tehnik ali njihove kombinacije.

Opredelitev

CWW BAT 14 ni relevantna za Napravo za proizvodnjo svinčevega oksida. Vse odpadne vode se čistijo na industrijski čistilni napravi (N32), za katero pa ne veljajo Zaključki o BAT.

CWW BAT 15

Najboljša razpoložljiva tehnika za snovno izrabo spojin in zmanjšanje emisij v zrak je zapiranje virov emisij in čiščenje emisij, kjer je to mogoče.

Opredelitev

Upravljavec zajema odpadne pline na vseh virih emisij snovi v zrak iz obeh naprav oziroma pripadajočih tehnoloških procesov in jih odvaja v ozračje preko definiranih izpustov. Odvodniki iz Naprave za proizvodnje svinčevega oksida so opremljeni z dvostopenjskimi sistemi čiščenja, ki imajo kot primarno in sekundarno čiščenje vrečaste filtre. Zaradi narave tehnološkega procesa služijo čistilni sistemi, ki so nameščeni na odvodnikih naprave za proizvodnjo svinčevega oksida kot zbiralci proizvoda - svinčevega oksida, zato upravljavec teži k temu, da so sistemi čiščenja najboljši možni, saj zajemajo produkt, ki nastaja kot proizvod kemijskega procesa. Nastali prah svinčevega oksida v mlinih Sovema (N51, Z2) in Lih Shan (52, Z3), se odsesava skozi odvodne cevovode, ki so povezani z vrečastimi filtri, kjer poteka ločevanje svinčevega oksida iz odpadnega zraka. Prah, ki se nalaga na vrečah filtra, se odstranjuje z obtrkavanjem vreč.

Ukrep na osnovi CWW BAT15 je že določen v točkah 2.1.1 in 2.1.9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 16

Najboljša razpoložljiva tehnika za zmanjšanje emisij v zrak je uporaba celovite strategije za upravljanje in čiščenje odpadnih plinov, ki vključuje v proces vključene tehnike in tehnike za čiščenje odpadnih plinov.

Upravljavec zajema odpadne pline na vseh virih emisij snovi v zrak iz tehnoloških procesov in jih odvaja v ozračje preko definiranih izpustov. Zaradi narave tehnološkega procesa služijo čistilni sistemi, ki so nameščeni na odvodnikih naprave za proizvodnjo svinčevega oksida kot zbiralci proizvoda - svinčevega oksida, zato upravljavec teži k temu, da so sistemi čiščenja najboljši možni. Nastali prah svinčevega oksida v mlinu Sovema (N51, Z2) in mlinu Lih Shan (N52, Z3) se odsesava skozi odvodne cevovode, ki so povezani z dvema zaporedno vezanima vrečastim filtrom, kjer poteka ločevanje svinčevega oksida iz odpadnega zraka. Obe napravi za proizvodnjo svinčevega oksida imata svoj odvodnik in svoj ločen sistem čiščenja, ki pa je enak za obe napravi. Opisi čiščenja odpadnih plinov na posameznem odvodniku so navedeni v CWW BAT 15. Vsi čistilni sistemi imajo kontrolo tlaka, ki se spremlja avtomatsko. Ob spremembi tlaka se filtri izključijo. V primeru ugotovljene nepravilnosti delovanja naprave vodja oddelka obvesti vodjo vzdrževanja, ki takoj napoti vzdrževalca, da odpravi napako. Vrsta popravila/posega na čistilnih

sistemih se zavede v sistem SAP. Strategija upravljanja z odpadnimi plini je tudi del vzpostavljenega standardiziranega sistema ravnanja z okoljem ISO 14001:2015 (Bureau Veritas, št. certifikata: SI011581), skladno s katerim podjetje upravlja svojo okoljsko politiko.

Ministrstvo je ukrepe na osnovi CWW BAT 16 določil v okviru točke I./11) izreka te odločbe, in sicer v točkah 7.5, 7.5.1, 7.5.4, 7.5.5 in 7.5.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 17 in CWW BAT 18

CWW BAT 17 in CWW BAT 18 sta najboljši razpoložljivi tehniki, ki urejata sežiganje plina na bakli.

CWW BAT 17 in CWW BAT 18 sta najboljši razpoložljivi tehniki, ki urejata sežiganje plina na bakli. Pri obratovanju naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se sežiganje plina na bakli ne izvaja, zato te tehnike niso relevantne.

CWW BAT 19

Najboljša razpoložljiva tehnika za preprečevanje oziroma, kjer to ni mogoče, zmanjšanje razpršenih emisij HOS v zrak je uporaba kombinacije tehnik.

Za naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja CWW BAT 19 ni relevanten. Glej obrazložitev navedeno pod CWW BAT 5.

CWW BAT 20

Najboljša razpoložljiva tehnika za preprečevanje ali, kjer to ni mogoče, zmanjšanje emisij vonjav je vzpostavitev, izvajanje in redno zagotavljanje ustreznosti načrta za obvladovanje vonjav v okviru sistema ravnanja z okoljem.

Za napravo iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja CWW BAT 20 ni relevanten. Glej obrazložitev navedeno pod CWW BAT 6.

CWW BAT 21

Najboljša razpoložljiva tehnika za preprečevanje ali, kjer to ni mogoče, zmanjšanje emisij vonjav iz zbiranja in čiščenja odpadnih voda ter iz obdelave blata je uporaba ene od spodaj navedenih tehnik ali njihove kombinacije.

Kot je bolj podrobno pojasnjeno v obrazložitvi na strani 11 Zaključki o BAT za čiščenje odpadnih voda in plinov ter ravnanje z njimi v kemični industriji ne veljajo za industrijski čistilni napravi (N32), zato zahteva CWW BAT 21 ni relevantna za Napravo za proizvodnjo svinčevega oksida.

CWW BAT 22

Najboljša razpoložljiva tehnika za preprečevanje ali, kjer to ni mogoče, zmanjšanje emisij hrupa je vzpostavitev in izvajanje načrta za obvladovanje hrupa v okviru sistema ravnanja z okoljem (glej **CWW BAT 1**), ki vključuje vse naslednje elemente.

- (i) protokol, ki vsebuje ustrezne ukrepe in roke,
- (ii) protokol za izvajanje monitoringa hrupa,
- (iii) protokol za odziv na ugotovljene incidente, povezane s hrupom,
- (iv) program za preprečevanje in zmanjšanje hrupa, namenjen opredelitvi vira ali virov, merjenju/oceni izpostavljenosti hrupu, opredelitvi prispevkov iz virov in izvajanju ukrepov za preprečevanje in/ali zmanjšanje hrupa.

Opredelitev

Strategija preprečevanja oziroma zmanjševanja hrupa je del vzpostavljenega standardiziranega sistema ravnanja z okoljem ISO 14001:2004 (Bureau Veritas, št. certifikata: SI011581), skladno s katerim upravljavec upravlja svojo okoljsko politiko. Upravljavec ima izdelan dokument Načrt za obvladovanje hrupa N23.12, ki vključuje naslednje elemente:

- protokol, ki vsebuje ustrezne ukrepe in roke,
- protokol za izvajanje monitoringa,
- protokol za odziv na ugotovljene incidente, povezane s hrupom,
- program za preprečevanje in zmanjšanje hrupa, namenjen opredelitvi virov, merjenju/oceni, izpostavljenosti hrupu, opredelitvi postopkov iz virov in izvajanju ukrepov za preprečevanje in/ali zmanjšanje hrupa.

Monitoringi hrupa so predpisani v IED okoljevarstvenem dovoljenju in ne izkazujejo prekoračevanja dovoljenih emisij hrupa. Upravljavec izvaja monitoringe po predpisani periodiki.

Ministrstvo je ukrep na osnovi CWW BAT 22 določilo v okviru točk I./8) in I/10) izreka te odločbe, in sicer v točki 4.1.5 in xii. alineji točke 7.4.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

CWW BAT 23

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v CWW BAT 23, za preprečevanje ali, kjer to ni mogoče, zmanjšanje emisij hrupa je uporaba ene od spodaj navedenih tehnik ali njihove kombinacije.

- a) Ustrezna lokacija opreme in stavb;
- b) Operativni ukrepi;
- c) Oprema z nizko ravnijo emisij hrupa;
- d) Oprema za nadzor nad hrupom;
- e) Zmanjševanje hrupa.

Opredelitev

Upravljavec izvaja ukrepe navedene v točkah a), b), c), d), in e) in sicer:

- a) Tehnološki viri emisij hrupa v okolje, ki se nahajajo zunaj proizvodnih hal so ventilatorji odvodnikov, ki se nahajajo na strehah objektov. Upravljavec teži k temu, da vire hrupa odmika na tiste dele streh, ki so od najbližjih stanovanjskih objektov najbolj oddaljeni.
- b) Upravljavec ima predpisane protokole/navodila pregledovanja in vzdrževanja opreme. Krovni dokument teh navodil je OP 09: Obvladovanje kakovosti in SRO v proizvodnem procesu SPE Topla. Kontrola protihrupnih zaščit je tudi predmet Načrta za obvladovanje hrupa N23.12. Vsa tehnološka oprema se redno pregleduje in vzdržuje. Vrata in okna zaprtih prostorov se zapirajo. Na proizvodnih halah so nameščena vrata, ki se avtomatsko zapirajo. Osebe, ki upravlja s tehnološkimi enotami je poučeno o procesih in o rokovanju s tehnološkimi enotami ter ima potrebne izkušnje. Vir hrupa obratuje v dnevnem, večernem in nočnem času z različnimi obratovalnimi režimi. Proizvodni proces se odvija znotraj objektov in poteka v vseh treh obdobjih dneva. Transport (notranji in zunanji), kjer se uporabljajo tovorna vozila ter viličarji je najbolj intenziven v dnevnem času. V večernem ter nočnem času je redek.
- c) Upravljavec se pri projektiranju novih naprav osredotoča na nabavo opreme, ki je manj hrupna od obstoječe. Tovrstna navodila ima upravljavec opredeljena tudi v Načrtu za obvladovanje hrupa N23.12.

- d) Vsi tehnološki postopki se na območju naprave odvijajo znotraj objektov, ki so grajeni bodisi iz betonskih zidakov (starejši objekti) bodisi iz t.i. sendvič panelov (novejši objekti), ki sami po sebi predstavljajo izolacijsko bariero za zmanjševanje emisij hrupa v okolje. Hrupnejši izpusti iz proizvodnje v napravi za taljenje svinca imajo nameščene glušnike zvoka.
- e) Pregrade med viri in sprejemniki predstavljajo že same zgradbe tovarniškega kompleksa. Kjer med virom in sprejemniki ni stavb, se v primeru, da je to potrebno, na virih emisij hrupa uporabijo glušniki zvoka.

Ministrstvo je ukrepe na osnovi CWW BAT 23 določilo v okviru točke I./8) izreka te odločbe, in sicer v točki 4.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

III.

Kot izhaja iz točke I./1) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki so na podlagi četrtega odstavka 13. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (Uradni list RS, št. 64/12, 64/14, 98/15, 44/22 – ZVO-2, 75/22 in 157/22, v nadaljevanju: Uredba o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo) določeni ukrepi za zmanjševanje emisije snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda. Ministrstvo je dodalo novo alinejo, v kateri je na podlagi navedb v vlogi in popisa tokov odpadnih voda, iz katerih izhaja, da so odpadne vode, ki nastajajo pri pranju tal, v pralnici delovnih oblek ter pri tuširanju, obremenjene s svincom, določil, da je treba te vode čistiti na industrijski čistilni napravi.

Kot izhaja iz točke I./2) izreka te odločbe, je ministrstvo za točko 3.1.11 izreka okoljevarstvenega dovoljenja dodalo nove točke 3.1.12, 3.1.13 in 3.1.14, v katerih je določilo nove obveznosti.

Ministrstvo je v točki 3.1.12 izreka na osnovi CWW BAT 8 in v skladu s štirinajsto alinejo 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (v tej alineji je določeno, da se v okoljevarstvenem dovoljenju lahko določijo tudi drugi pogoji v zvezi z obratovanjem naprave, ki vplivajo na okolje zaradi odvajanja odpadne vode) določilo obveznost določanja vsebnosti svinca v prečiščeni komunalni odpadni vodi. Komunalne odpadne vode v običajnih razmerah ne vsebujejo svinca, v konkretnem primeru pa obstaja možnost, da bi lahko do vnosa s svincom onesnažene odpadne vode prišlo (odpadne vode, ki nastajajo pri pranju tal, tuširanju, pranju delovne obleke in se čistijo na industrijski čistilni napravi (N32), vsebujejo svinec), zato je ministrstvo določilo, da je treba v okviru lastnih meritev meriti koncentracijo svinca v prečiščeni komunalni odpadni vodi vsaj enkrat letno.

Ministrstvo je v točki 3.1.13 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na osnovi CWW BAT 8 in v skladu s štirinajsto alinejo 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (v tej alineji je določeno, da se v okoljevarstvenem dovoljenju lahko določijo tudi drugi pogoji v zvezi z obratovanjem naprave, ki vplivajo na okolje zaradi odvajanja odpadne vode) določilo obveznost določanja vsebnosti svinca v padavinski odpadni vodi. Padavinske odpadne vode v običajnih razmerah ne vsebujejo svinca, v konkretnem primeru pa obstaja možnost, da bi lahko zaradi depozicije svinca iz odpadnih plinov, ki se odvajajo skozi odvodnike naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja prišlo do onesnaženja površin in s tem tudi do onesnaženja padavinske odpadne vode, zato je ministrstvo določilo, da je treba v okviru lastnih meritev vsaj enkrat letno določiti vsebnost svinca v padavinski odpadni vodi.

Kot izhaja iz točke I./3) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.2.1 izreka

okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki je na podlagi druge alineje 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo določena lokacija iztoka V1 (Gauss Krügerjevi koordinati). Ministrstvo je spremenilo koordinatni sistem, v katerem je podana lokacija iztoka, tako da je navedlo koordinati e in n, ki sta preračunani iz Gauss Krügerjevih koordinat.

Kot izhaja iz točke I./4) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.2.5.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki je na podlagi druge alineje 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo določena lokacija iztoka V2 (Gauss Krügerjevi koordinati). Ministrstvo je spremenilo koordinatni sistem, v katerem je podana lokacija iztoka, tako da je navedlo koordinati e in n, ki sta preračunani iz Gauss Krügerjevih koordinat.

Kot izhaja iz točke I./5) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.2.5.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki je na podlagi druge alineje 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo določena lokacija iztoka V3 (Gauss Krügerjevi koordinati). Ministrstvo je spremenilo koordinatni sistem, v katerem je podana lokacija iztoka, tako da je navedlo koordinati e in n, ki sta preračunani iz Gauss Krügerjevih koordinat.

Kot izhaja iz točke I./6) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.3.1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki je na podlagi druge alineje 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo določena lokacija merilnega mesta V1MM1 in V2MMV1 (Gauss Krügerjevi koordinati). Ministrstvo je spremenilo koordinatni sistem, v katerem je podana lokacija posameznega merilnega mesta, tako da je navedlo koordinati e in n, ki sta preračunani iz Gauss Krügerjevih koordinat.

Kot izhaja iz točke I./7) izreka te odločbe, je ministrstvo spremenilo točko 3.3.1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tej točki je na podlagi druge alineje 26. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo določena lokacija merilnega mesta V3MM1 (Gauss Krügerjevi koordinati). Ministrstvo je spremenilo koordinatni sistem, v katerem je podana lokacija posameznega merilnega mesta, tako da je navedlo koordinati e in n, ki sta preračunani iz Gauss Krügerjevih koordinat.

Ministrstvo je dodalo točko 4.1.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, kot izhaja iz točke I./8) izreka te odločbe, in v njej na podlagi CWW BAT 22 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih plinov in vod v kemični industriji določilo zahtevo glede vzpostavitve in izvajanja načrta za obvladovanje hrupa. Ministrstvo je v isti točki izreka te odločbe dodalo tudi točko 4.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in v njej na podlagi CWW BAT 23 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih plinov in vod v kemični industriji določilo zahteve za preprečevanje in zmanjšanje emisij hrupa.

Kot izhaja iz točke I./9) je ministrstvo spremenilo točko 5.3.1, in sicer je v njej na podlagi CWW BAT 13 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih plinov in vod v kemični industriji dodalo alineji i. v kateri je določilo obveznost vračanja svinčevih odrezkov in neustreznih ulitkov nazaj v proizvodni proces (npr. iz livarskih strojev).

Kot izhaja iz točke I./10) izreka te odločbe je ministrstvo za točko 7.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja dodalo točke 7.4, 7.4.1, 7.4.2 in 7.4.3. Točka 7.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se glasi: »Sistem ravnanja z okoljem in drugi ukrepi za izboljšanje splošne učinkovitosti«. Ministrstvo je v točkah 7.4., 7.4.1, 7.4.2 in 7.4.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na podlagi

20. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije in CWW BAT 1 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih plinov in vod ter ravnanje z njimi v kemični industriji določilo zahteve za izvajanje sistema ravnanja z okoljem.

Kot izhaja iz točke I./11) izreka te odločbe, je ministrstvo za točko 7.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja dodalo točke 7.5, 7.5.1, 7.5.2, 7.5.3, 7.5.4, 7.5.5 in 7.5.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer je:

- na podlagi CWW BAT 2 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih vod in plinov v kemični industriji, v skladu z 20. členom Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, v točkah 7.5.1 in 7.5.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določil zahtevo za vzpostavitev in vodenje popisa odpadnih voda in plinov;
- na podlagi CWW BAT 10 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih vod in plinov v kemični industriji, v skladu z 20. členom Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, v točkah 7.5.3 in 7.5.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določil uporabo celovite strategije za čiščenje odpadnih voda ter da mora biti le-ta pripravljena na podlagi popisa tokov odpadnih voda;
- podlagi CWW BAT 16 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih vod in plinov v kemični industriji, v skladu z 20. členom Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, v točkah 7.5.4 in 7.5.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določil uporabo celovite strategije za čiščenje odpadnih plinov ter da mora biti le-ta pripravljena na podlagi popisa tokov odpadnih plinov;
- podlagi CWW BAT 1 Zaključka o BAT za čiščenje odpadnih vod in plinov v kemični industriji, v skladu z 20. členom Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, v točki 7.5.6 določil zahteve glede ravnanja z zapisi posameznih meritev.

Kot izhaja iz točke I./12) izreka te odločbe, je ministrstvo v točki 10 izreka okoljevarstvenega dovoljenja zamenjalo obveznost obveščanja o spremembah, in sicer je besedno zvezo »Agencija RS za okolje« zamenjalo z besedno zvezo »ministrstvo«. S 1. septembrom 2021 se je namreč začela izvrševati Uredba o spremembi Uredbe o organih v sestavi ministrstev (Uradni list RS, št. 101/21), ki je spremenila stvarno pristojnost oziroma delovno področje Agencije Republike Slovenije za okolje tako, da je za izvajanje večine upravnih nalog pristojno ministrstvo in ne več agencija.

Preostalo besedilo izreka okoljevarstvenega ostaja nespremenjeno, kot izhaja iz točke II. izreka te odločbe.

V skladu s petim odstavkom 213. člena v povezavi z 118. členom ZUP je bilo treba v izreku te odločbe odločiti tudi o stroških postopka. Glede na to, da v tem postopku stroški niso nastali, je bilo o njih odločeno, kot izhaja iz točke III. izreka te odločbe.

Pouk o pravnem sredstvu:

Zoper to odločbo ni pritožbe, pač pa je dovoljen upravni spor z vložitvijo tožbe na Upravno sodišče Republike Slovenije v roku 30 dni od vročitve odločbe.

Ta upravni akt je bil izdan kot fizična kopija dokumenta v elektronski obliki. V skladu z drugim odstavkom 65.b člena Uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 9/18, 14/20, 167/20, 172/21, 68/22, 89/22, 135/22, 77/23 in 24/24) vas seznanjamo, da lahko zahtevate, da se vam pošlje izvornik dokumenta na elektronski naslov ali potrdi skladnost kopije dokumenta z izvornikom.

Uveljavljanje te zahteve ne vpliva na vaš pravni položaj oziroma tek roka, ki je začel teči z vročitvijo kopije.

Pri nastajanju tega dokumenta so sodelovale naslednje uradne osebe:

Mateja Artnak, sekretarka

Neva Čopi, sekretarka

Janez Jeram, sekretar

Mojca Klemenčič Lipovec, podsekretarka

Postopek vodila:
Bernardka Žnidaršič
sekretarka

Petra Bizjak
Vodja oddelka za upravne zadeve s področja
industrijskih emisij

Vročiti:

- COVENTINA Consulting d.o.o, Smrjene 68A, Škofljica (za TAB d.d., Polena 6, 2392 Mežica, za lokacijo Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem – osebno



Številka: 35432-34/2026-2570-1

Datum: 24. 4. 2026

Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo na podlagi drugega odstavka 223. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE, 3/22 – ZDeb in 85/25) v upravni zadevi izdaje spremembe okoljevarstvenega dovoljenja za obratovanje naprave, ki povzroča industrijske emisije upravljavca TAB d.d., Polena 6, 2392 Mežica, ki ga po pooblastilu direktorja, ki jo zastopa zakoniti zastopnik izvršni direktor Martin Rebula zaradi poprave pomote, po uradni dolžnosti, izdaja naslednji

SKLEP

1. Odločba št. 35406-11/2014-11 z dne 24. 9. 2014 izdana za obratovanje naprav, ki se nahajajo na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem, se popravi tako, da se v 34) točki izreka citirane odločbe:
 - številka »9.1.2« nadomesti s številko »8.1.2«,
 - številka »9.1.3« nadomesti s številko »8.1.3«,
 - številka »9.1.4« nadomesti s številko »8.1.4«,
2. Odločba št. 35432-87/2022-2550-20 z dne 16. 3. 2026 izdana za obratovanje naprav, ki se nahajajo na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem se popravi tako, da se v 12) točki izreka citirane odločbe številka »10« nadomesti s številko »9«
3. V tem postopku stroški niso nastali.

Obrazložitev

Agencija Republike Slovenije za okolje (v nadaljevanju: ARSO) je stranki TAB d.d., Polena 6, 2392 Mežica za obratovanje naprav, ki se nahajata na lokaciji Mušenik 18, 2393 Črna na Koroškem (v nadaljevanju: stranka), ki jo je po pooblastilu stranke zastopal E-NET OKOLJE d.o.o., Linhartova cesta 13, 1000 Ljubljana dne 24.9.2014 izdala odločbo št. 35406-6/2020-18; v nadaljevanju: Odločba 1.

S 1. septembrom 2021 se je začela izvrševati Uredba o spremembi Uredbe o organih v sestavi ministrstev (Uradni list RS, št. 101/21), ki je spremenila stvarno pristojnost oz. delovno področje ARSO tako, da je za izvajanje večine upravnih nalog postalo pristojno Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo (pred tem Ministrstvo za okolje in prostor) in ne več ARSO.

Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo, Direktorat za okolje, je stranki, ki jo v upravni zadevi 35432-87/2022-2550 zastopa po pooblastilu izvršnega direktorja Martina Rebule zastopa Coventina Consulting d.o.o., Smrjene 68a, 1291 Škofljica, dne 16.3.2026 izdalo odločbo št. 35432-87/2022-2550-20 (v nadaljevanju: Odločba 2) v skladu z drugim odstavkom 120. člena v povezavi z dvanajstim odstavkom 119. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-10, 78/23 – ZUNPEOVE, 23/24, 21/25 – ZOPVOOV, 56/25 – PoZ in 11/26 – odl. US; v nadaljevanju: ZVO-2).

V prvem odstavku 223. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE, 3/22 – ZDeb in 85/25, v nadaljevanju: ZUP) je določeno, da sme organ, ki je izdal odločbo, vsak čas popraviti pomote v imenih ali številkah, pisne ali računske pomote ter druge očitne pomote v odločbi. Popravek pomote ima pravni učinek od dneva, od katerega ima pravni učinek popravljena odločba. Popravek odločbe, ki je za stranko neugodna, pa učinkuje od dneva vročitve sklepa o popravku odločbe.

Po ponovnem pregledu zgoraj citirane Odločbe 1 je ministrstvo ugotovilo, da je prišlo do pomote pri navedbi točk 8.1.2, 8.1.3 in 8.1.4. Ministrstvo je namreč v postopku izdaje citirane odločbe po pomoti v izreku Odločbe 1 navedlo točke 9.1.2, 9.1.3 in 9.1.4, zato izdaja ta sklep o *popravi pomote v številki* skladno z drugim odstavkom 223. člena ZUP, s katerim popravlja citirano odločbo tako kot izhaja iz 1. točke izreka tega sklepa.

Nadalje je ministrstvo po ponovnem pregledu zgoraj citirane Odločbe 2 ugotovilo, da je prišlo do pomote pri navedbi točke 9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Ministrstvo je namreč v postopku izdaje citirane odločbe po pomoti v izreku Odločbe 2 navedlo številko »10« namesto številko »9«, zato izdaja ta sklep o *popravi pomote v številki* skladno z drugim odstavkom 223. člena ZUP, s katerim popravlja citirano odločbo tako kot izhaja iz 2. točke izreka tega sklepa.

V skladu z določbami petega odstavka 213. člena v povezavi s 118. členom ZUP je bilo treba v izreku tega sklepa odločiti tudi o stroških postopka. Glede na to, da v tem postopku stroški niso nastali, je bilo odločeno kot izhaja iz 3. točke izreka tega sklepa.

Pouk o pravnem sredstvu:

Zoper ta sklep je dovoljena pritožba na Vlado Republike Slovenije v roku 21 dni od vročitve tega sklepa. Pritožba se pošlje pisno po pošti ali poda ustno na zapisnik na Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo, Langusova ulica 4, 1535 Ljubljana. Za pritožbo se plača upravna taksa v višini 18,10 EUR. Upravno takso se plača v gotovini ali z drugimi veljavnimi plačilnimi instrumenti in o plačilu predloži ustrezno potrdilo. Upravna taksa se lahko plača na podračun javnofinančnih prihodkov z nazivom: Upravne takse – državne in številko računa: 0110 0100 0315 637 z navedbo reference: 11 25704-7111002-35432026.

Postopek vodila:

Postopek vodila:
Bernardka Žnidaršič
sekretarka

Petra Bizjak
Vodja oddelka za upravne zadeve s področja
industrijskih emisij

Vročiti:

- stranki TAB d.d., Polena 6, 2392 Mežica – osebno